

¡Hola! Soy Susana Gonzalez...

Nací en la ciudad de Mexico y soy graduada de Bastrop High School. En casa, solo hablábamos en español, así que fui parte del programa Bilingüe/ESL del kinder hasta 3er grado. Al crecer, me di cuenta que las escuelas no siempre tenían apoyo en español para mis padres- ahora, me enorgullece ser parte de un equipo que se dedica a dar apoyo y recursos a la comunidad hispana. Mi meta es cerrar la brecha entre las escuelas y las familias y proveer a nuestros estudiantes el apoyo que necesitan para triunfar.

¿En qué puedo ayudar?

En cerrar la brecha de comunicación entre la comunidad y las escuelas al...

Traducir:

- Ayudo con la traducción diaria de tareas, hojas de trabajo, cartas a los padres, correos electrónicos, y cualquier otro material que se necesite en español e inglés.

Intérpretar:

- Ayudo con la interpretación oral en español para eventos como juntas entre maestros y padres, sesiones de información, juntas de 504, y colocación de ARD.

Información de contacto:

Trish Flores

Directora de programa Bilingual/ESL
(512)772-7113
pflores@bisdtx.org

Sylvia Whitaker

Coordinadora de programas EL
(512)772-7171
swhitaker@bisdtx.org

Mellisabel Eaves

Especialista de LPAC para el distrito/
Enlace entre familias para Título III
(512)772-7243
meaves1@bisdtx.org

Susana Gonzalez

Traductora/Intérprete
(512)772-7109
sgonzalez3@bisdtx.org



Recursos
bilingües/ ESL
para padres

¿Quién soy yo?

Mi nombre es Mellisabel Eaves y soy una graduada orgullosa de Bastrop High School. He vivido en Bastrop por más de 20 años y soy originalmente del sur de Texas. Crecí en un hogar donde dominaba el español y porque mi lenguaje primario no era el inglés, participé en el programa Bilingüe/ESL del kinder hasta el 5o grado. Los recursos que me ofreció el programa bilingüe no solo me ayudaron a mí sino también a mi madre. Me gustaría ayudar a las familias de los aprendices del idioma inglés, los padres y a la comunidad con recursos para el éxito.

¿En qué puedo ayudar?

Especialista de LPAC:

- Apoyar a la directora del programa Bilingüe/ESL con documentación de los estudiantes que son aprendices del lenguaje inglés (EB), mantener archivos, y mantener los registros de los procesos del comité de competencia de lenguaje (LPAC).

Enlace entre familias para Título III:

- El propósito del Título III es ayudar a asegurar que los Estudiantes de inglés (EL) logren el dominio del idioma inglés y cumplan con los estándares académicos estatales.
- Enlace con los padres, capacite a los padres para que se conviertan en participantes activos en la educación de sus hijos. Al fomentar la participación de los padres en la escuela, fomentar la confianza entre los padres y la comunidad educativa y facilitar la comunicación entre los padres y la escuela.

¿Qué significa esto para usted?

- Punto de contacto para estudiantes bilingües / ESL . Apoyo y reuniones de padres.
- Trabajo para unir la comunicación entre la escuela y el hogar ayudando a los padres a obtener información, apoyo y la ayuda que necesitan para garantizar el éxito académico y social de sus hijos en la escuela

Padres	Familia	Comunidad
Brindarles a los padres las habilidades, actividades y capacitación necesaria para mejorar las habilidades en el idioma inglés y reforzar la participación en la educación de sus hijos.	Brindar a las familias los servicios de alfabetización para padres y familias, las actividades y la capacitación necesarios para mejorar sus habilidades en el idioma inglés.	Participación en actividades o eventos dentro de la comunidad en los que pueden participar los estudiantes de inglés, los padres y los miembros de la familia.



¿Qué programas ofrece BISD?

Ofrecemos dos programas de lenguaje para ayudar a los estudiantes y sus familias con el dominio del lenguaje inglés.

- **Bilingüe en transición-Modelo de salida temprana:**
 - BISD ofrece un programa de educación bilingüe en la primaria que se proporcionada por maestros bilingües que son certificados en educación bilingüe y métodos de segundo idioma. La meta es que los aprendices del idioma inglés desarrollan su lenguaje natal y así dominar el inglés de manera que puedan participar en las escuelas.
- **Programa de inglés como segundo idioma (ESL):**
 - ESL es una instrucción intensiva del lenguaje inglés que se ofrece de grados K-12 por maestros certificados en métodos de adquisición de un segundo idioma. La meta de los programas ESL es obtener dominio completo del inglés y poder participar en las escuelas.

Hi! I'm Susana Gonzalez...

I was born in Mexico City and I graduated from Bastrop High School. I grew up in a Spanish dominant home so, I was part of the Bilingual/ESL program from K-3rd grade. Growing up, I noticed schools didn't always have Spanish support for my parents - now, I am proud to be part of a team who provides support and resources to our Spanish speaking community. My goal is to close the communication gap between staff and families to provide our students with the support they need to succeed.

What is my role?

To bridge the communication barrier between the community and schools by...

Translating:

- I assist with the day to day translations of worksheets, parent letters, emails, and any other material school administrations need in both spanish and english.

Interpreting:

- I provide oral Spanish interpretation for events such as parent/teacher meetings, parent information sessions, 504 meetings, and ARD placements.

Contact Information:

Trish Flores

Bilingual/ESL Program Director
(512)772-7113
pflores@bisdtx.org

Sylvia Whitaker

EI Programs Coordinator
(512)772-7171
swhitaker@bisdtx.org

Mellisabel Eaves

District LPAC Specialist/
Title III Parent Liaison
(512)772-7243
meaves1@bisdtx.org

Susana Gonzalez

Translator/ Interpreter
(512)772-7109
sgonzalez3@bisdtx.org



Bilingual/ ESL Resources for Parents

Who am I?

My name is Mellisabel Eaves and I am a proud Bastrop High School graduate. I have lived in Bastrop for 20+ years and am originally from South Texas. I grew up in a Spanish dominant home and because the primary language in my home was not English, I participated in the Bilingual/ESL program from K-5th grade. The resources that the Bilingual program offered not just helped me in school, but helped my mother as well. I would like to be able to provide assistance to BISDs Emergent Bilingual (EB) Families, Parents and Community to ensure their success.

What is my role?

LPAC Specialist:

- Assist the Director of Bilingual/ESL program with district-wide Emergent Bilingual students (EB) documentation, record keeping and Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) processes.

Title III Parent Liaison:

- Title III is to help ensure that Emergent Bilinguals (EBs) attain English language proficiency and meet state academic standards.
- Parent Liaison, empower parents to become active participants in the education of their children. By encouraging parent involvement in the school, foster trust between parent and the educational community and facilitate parent-school communication.

What does that mean for you?

- Point of contact for Bilingual/ESL students. Parent support and parent meetings.
- Work to bridge the communication between school and home by helping parents get information, support and the help they need to ensure their child's academic and social success in school.

Parents	Family	Community
Provide parents with skills, activities, and training needed to improve their English language skills and become more active participants in their child's education.	Provide families with the required parent and family literacy services, activities, and training needed to improve their English language skills.	Participation in activities or events within the community in which English learners, parents, and family members can take part in.



What Programs does BISD offer?

We offer two language programs to assist students and their families in acquiring the English language.

- Bilingual Early Exit Transitional Model:

- BISD offers a bilingual education program in elementary that is provided by teachers certified in bilingual education and who are trained in effective second language acquisition methods. The goal of bilingual education is for Emergent Bilinguals to build on their primary language and literacy skills to attain full proficiency in English in order to participate equitably in school.

- English as a Second Language (ESL) Program:

- ESL is an intensive English language instruction program provided for grades K-12 by ESL certified teachers who are trained in effective second language acquisition methods. The goal of ESL programs is for English learners to attain full proficiency in English in order to participate equitably in school.